

Chinese Baptist Church of Coral Springs
珊瑚泉華人浸信教會

March 24, 2024 主後 2024 年 3 月 24 日



— 2024 CHURCH THEME 教會主題 —

Making Disciples:
Make Jesus Known
造就門徒：使耶穌顯揚

He [Andrew] first found his own brother Simon and said to him, "We have found the Messiah" (which means Christ). He brought him to Jesus. 他 [安得烈] 先找到自己的哥哥西門，對他說：「我們遇見彌賽亞了。」（「彌賽亞」翻出來就是基督。）於是安得烈領西門去見耶穌。

Theme Verse 主題經句: John 約 1:41-42

English Worship Service

9:00 am

We Gather in God’s Presence

Call to Worship

Isaiah 30:20-21

Praise and Adoration

King of Kings
Speak O Lord

God Speaks through His Word

Word of God

Acts 22:6-10

Sermon: God’s Plan

~ Deacon Kan Hwee

We Respond to God’s Word

Song of Commitment

My Worth Is Not In what I Own

Lord’s Supper

Thank You Jesus For the Blood

Announcement

Offering

God Sends Us to Witness

Closing Prayer

~ Deacon Kan Hwee

Today’s Serving Schedule

Speaker	Presider	Praise Team	Ushers	AV Team
Deacon Kan Hwee	Leo Mueller	Minister Heather Shih	Christine Wong Angela Mueller	Deacon Alan Chan Wendy Wong

中文主日崇拜

Chinese Worship Service

10:45 am

以讚美來敬拜 WORSHIP IN PRAISE

宣召 Call to Worship

馬太福音 Matthew 21:4-9

上行詩歌 Hymn of Ascent

#113 和散那 Hosanna

悔改和確據 Repentance and Assurance

以賽亞書 Isaiah 53:4-6

帶領：祂誠然擔當我們的憂患，背負我們的痛苦；

會眾：我們卻以為祂受責罰，被神擊打苦待了。

帶領：在哪知祂為我們的過犯受害，為我們的罪孽壓傷。

會眾：因祂受的刑罰，我們得平安；因祂受的鞭傷，我們得醫治。

齊聲：我們都如羊走迷；各人偏行己路；耶和華使我們眾人的罪孽都歸在祂身上。

讚美詩歌 Hymn of Praise

你是我永遠的救主
因著十架愛

求告主名 Invocation

詩班獻詩 Choral Worship

寶貴十架 Precious Cross

以生命之道來敬拜 WORSHIP IN WORD

神的話語 Word of God

列王記上 1 Kings 10:1-28 (讀經 10:1-9)

證道 Sermon: 所羅門的財富和名聲 Solomon's Wealth and Fame

講員: 鄭敏舜執事 Deacon Samuel Cheng

以回應來敬拜 WORSHIP IN RESPONSE

回應詩歌 Response Hymn

#341 認識你 Knowing You

主餐 Lord's Supper

救贖的恩典

歡迎和問安 Welcome

奉獻 Offering

讚美頌 Doxology

以領受祝福來敬拜 WORSHIP IN RECEIVING BLESSINGS

結束禱告 Closing Prayer 鄭敏舜執事 Deacon Samuel Cheng

中文崇拜同工服事表（三月 & 四月）

本主日	講員: 鄭敏舜執事 Deacon Samuel Cheng 翻譯: 張嘉燕 (粵), 鄧少強 (E) 招待/新朋友迎賓員: *劉穎, 呂春明 郭文彥, 徐峰 飯食事工-烹飪組: 袁美禎	敬拜帶領 & 領詩: 陳偉倫執事 司琴: 施亭竹傳道 影音: 黃卉君, 陳偉倫執事 飯食事工-服務組: 生命小組
	<u>復活節聯合主日崇拜十點開始 Easter Combined Service @ 10 am</u>	
03/31	講員: 周岩主任 Director Eric Chou (英) 翻譯: 徐久仁 (國), 馬如玉師母 (粵) 招待/新朋友迎賓員: *旋麗紅, 金德霞 陳閔傑, 朱勵瑾 飯食事工-烹飪組: 戴耀民	敬拜帶領: 許英勤執事 領詩: 英文敬拜讚美團 影音: 黃卉君, 陳偉倫執事 飯食事工-服務組: 生命小組
04/07	講員: Pastor Scott Mawhinney 翻譯: 鄭敏舜執事 (國), 區煒文執事 (粵) 旋麗紅 (粵) - 敬拜帶領部分 招待/新朋友迎賓員: *劉秀玲, 方徐麗瑛 龍紅衛, 邵宏偉 飯食事工-烹飪組: 李瑋、薛興珠	敬拜帶領 & 領詩: 陳偉倫執事 司琴: 施亭竹傳道 影音: 黃卉君, 陳偉倫執事 飯食事工-服務組: 生命小組
04/14	講員: 周岩主任 Director Eric Chou 翻譯: 徐久仁 (國), 馬如玉師母 (粵) 旋麗卿 (粵) - 敬拜帶領部分 招待/新朋友迎賓員: *唐明惠, 葉維屏, 吳忠華, 陶曉鋒 飯食事工-烹飪組: 郭文彥	敬拜帶領: 區煒文執事 領詩 & 司琴: 吳忠華執事, 施亭竹傳道 影音: 黃卉君 飯食事工-服務組: 生命小組
04/21	講員: 鄭敏舜執事 Deacon Samuel Cheng 翻譯: 旋麗紅 (粵), 鄧少強 (E) 招待/新朋友迎賓員: *徐峰, 朱勵瑾, 盛曉, 邱小梨 飯食事工-烹飪組: 袁美禎	敬拜帶領 & 領詩: 徐久仁 司琴: 馬如蝶 影音: 黃卉君 飯食事工-服務組: 生命小組
04/28	講員: 許英勤執事 Deacon Kan Hwee 翻譯: 鄭敏舜執事 (國), 馬如玉師母 (粵) 張嘉燕 (粵) - 敬拜帶領部分 招待/新朋友迎賓員: *郭文彥, 劉穎, 呂春明, 吳劍平 飯食事工-烹飪組: 戴耀民、洪德森	敬拜帶領 & 領詩: 陳偉倫執事 司琴: 施亭竹傳道 影音: 黃卉君, 陳偉倫執事 飯食事工-服務組: 生命小組

三月份經文背誦 - 馬太福音 4:19-20

耶穌對他們說：來跟從我，我要叫你們得人如得魚一樣。
他們就立刻捨了網，跟從了他。

Home News 家訊:

03/17/24 Attendance

上週出席人數

English Service 英文堂 65

Chinese Service 中文堂 203

- 1) Please continue to pray for English and Cantonese pastor/minister searches. 請弟兄姊妹繼續為聘請英文牧師/傳道以及粵語牧師/傳道禱告。
- 2) During the season of Lent, the worship ministry has prepared a weekly devotional material in the Sunday bulletin for brothers and sisters to commemorate the passion of the Lord Jesus through reading and meditating on God's words, reflecting and repenting, fasting, and praying. May Jesus' name be made known as we submit to His Lordship and follow in His footsteps. 在預苦期期間，請弟兄姊妹繼續使用每周的靈修材料，讓我們專注讀神的話語，反思、悔改、和禁食禱告來紀念主耶穌的受難和復活。渴望當我們順服耶穌君王的權柄，跟隨祂的腳蹤時，祂的名被顯揚。
- 3) Good Friday service will be held this Friday, March 29 at 7:30 pm. May we prepare our hearts to the remembrance of the passion of Christ. Languages used in the service: English and Mandarin. 3月29日(本周五)將舉行受難日崇拜，七點半開始，請弟兄姊妹預備心來一同紀念主耶穌的受難，聚會中將使用國語和英語。
- 4) Next Sunday, (Mar. 31) is Easter Sunday; we will have baptism/transfer membership at **9:30 am** and combined worship service at **10:00 am**. Please arrive earlier and car-pool.
下主日(3月31日)復活節當天**九點半**開始浸禮/轉會，聯合主日崇拜**十點**開始，請弟兄姊妹提早抵達並共乘車輛。

Children ministry: Children's 9 am English Worship and Elementary Sunday School are cancelled. For Toddlers/Preschool/PK/K, please check in at 10 am and pick up after service (Children will have their egg hunt activity during class time).

兒童事工: 兒童事工九點的崇拜與主日學取消一次，幼兒園及以下的孩子請在十點鐘到平常地點報到，崇拜結束後請接您的孩子，撿彩蛋活動將在課程中舉行。

- 5) Church Business Meeting is next Sunday at 12:30 pm. We are going to vote on the church budget for the new fiscal year 2024-2025 and other items. All church members are encouraged to attend. The agenda and related materials are posted on the bulletin board in the hallway. Please read ahead of time and refer your questions to any of the deacons. 教會常務會議將於下主日中午十二點三十分開始，我們將表決下一年度的預算以及其他事項，請所有會友踴躍參加關心教會事工，議程及內容已登在走道的佈告欄，請弟兄姊妹抽空先閱讀，如果有任何問題請洽任何一位執事。

6) 2024 Combined Family Retreat registration deadline: 4/28. Early registration **extended to 4/7** (\$10 registration fee waived). Please find registration forms in the church hallway. Parents/guardians should sign and notarize the permission form for children's registration. No online registrations or payments are accepted. For any questions, please contact Brother Wei Li. 2024 年教會聯合家庭退修會報名截止日期：4 月 28 日。早報名截止期延至 4 月 7 日 (免報名費\$10)。報名表請於教會走廊領取。小孩報名請填寫並公證父母/監護人同意書。不接受網路報名或付款。如有問題，請聯絡李瑋弟兄。

Welcome Visitors!

Thank you for worshipping with us today! After English service, please join us for coffee or Bible study. We would also love to connect with you! Feel free to fill out a visitor's card and give it to any of our ushers.

歡迎新朋友！

歡迎您今天與我們一同敬拜！如果您是第一次來到我們中間的訪客，我們希望在崇拜結束之後，能有更多機會與您交談，互相認識。請您填新朋友卡，交給任何一位招待都可。

SUNDAY SERVICES 主日崇拜

English Service 英文崇拜 // 9am

Chinese Service 中文崇拜 (國/粵)// 10:45am

JESUS THE KING: An Easter Devotional By Pastor Timothy Keller

Week 5: The Crucified King

Scripture Reading: Mark 14:53-65

When the high priest asked him, “Are you the Christ, the Son of the Blessed One?” Jesus said, “I am.” By replying as he does, Jesus is saying: “I will come to earth in the very glory of God and judge the entire world.” It’s an astounding statement. It’s a claim to deity.

Of all the things Jesus could have said—and there are so many texts, themes, images, metaphors, and passages of the Hebrew Scriptures that he could have used to tell who he was—he specifically says he’s the judge. By his choice of text, Jesus is deliberately forcing us to see the paradox. There’s been an enormous reversal. He is the judge over the entire world, being judged by the world. He should be in the judgment seat, and we should be in the dock, in chains. Everything is turned upside down.

And as soon as Jesus claims to be this judge, as soon as he claims deity, the response is explosive. Mark writes:

“I am,” said Jesus. “And you will see the Son of Man sitting at the right hand of the Mighty One and coming on the clouds of heaven.” The high priest tore his clothes. “Why do we need any more witnesses?” he asked. “You have heard the blasphemy. What do you think?” They all condemned him as worthy of death. Then some began to spit at him; they blindfolded him, struck him with their fists, and said, “Prophecy!” And the guards took him and beat him. (Mark 14:62–65)

The high priest rips his own garments apart, a sign of the greatest possible outrage, horror, and grief. And then the whole trial deteriorates. In fact, it’s no longer a trial; it’s a riot. The jurors and judges begin to spit on him and beat him. In the middle of the trial, they go absolutely berserk. He is instantly convicted of blasphemy and condemned as worthy of death.

Reflection:

While you and I cannot literally spit in Jesus' face, we can still mock and reject him. In what ways are we prone to reject Jesus as God?

第五週：被釘十字架的君王

讀經：馬可福音 14:53-65

當大祭司問耶穌：「你是那當稱頌者的兒子基督不是？」耶穌說：「我是。」耶穌如此回答其實是在說：「我將要在上帝的榮耀裡降臨，並審判全世界。」這是令人驚異的一句話；他是在宣告他的神性。

耶穌大可引經據典，引用許多主題、圖像、隱喻和希伯來經文的段落來表明他的身分——他卻特別指明自己是審判者。耶穌慎選所引用的字，刻意讓我們看見箇中相互矛盾之處。眼前所發生的竟與事實完全相反。耶穌是要審判全世界的，他卻接受了世界的審判。他理當坐在審判座上，而帶著枷鎖受審的應該是我們。一切都弄錯了。

就在耶穌宣稱自己是審判者、是神之後，立即引發了激烈的反應。馬可寫道：

「耶穌說：『我是。你們必看見人子坐在那權能者的右邊，駕著天上的雲降臨。』大祭司就撕開衣服，說：『我們何必再用見證人呢？你們已經聽見他這僭妄的話了。你們的意見如何？』他們都定他該死的罪。就有人吐唾沫在他臉上，又蒙著他的臉，用拳頭打他，對他說：『你說預言吧！』差役接過他來，用手掌打他。」（馬可福音 14:62-65）

大祭司撕裂他自己的衣服，這表明了極大的憤怒、恐懼和悲傷。接著，整個審訊急轉直下，一發不可收拾。事實上，它早已不是審訊了；而是一場暴動。陪審團和審判官帶頭向他吐口水，並打他。審判還在進行中，他們竟像瘋了似地完全失去理智。耶穌立即被冠上褻瀆的罪名，被判定該處死。

反思：

你我固然不會在耶穌的臉上吐口水，我們卻仍會嘲弄他、拒絕他。
我們在哪些方面會容易拒絕耶穌是神？

UPCOMING EVENTS 事工預告

03/28/24

四 THURS. @ 8 pm

Church Prayer Meeting
教會禱告會

03/29/24

五 FRI. @ 7:30 pm

Good Friday Service
受難日崇拜

03/31/24

日 SUN.

9:30 am Baptism/Transfer membership
浸禮/轉會

10:00 am Easter Combined Service
復活節聯合主日崇拜

12:30 pm Church Business Meeting
教會常務會議

04/06/24

六 SAT. @ 8:30 am - 4:30 pm

Life-on-Life Training 1
生命影響生命門訓 培訓營 1

Choral Worship 詩班獻詩: 寶貴十架 Precious Cross

主耶穌，我感謝你，
你的身體，爲我而捨。
帶我出黑暗，進入光明國度，
使我再次能看見。
主耶穌，我感謝你，
你的寶血，爲我而流。
寶貴十架上，醫治恩典湧流，
使我完全得自由。

Thank you Lord, you died for me.
With love, you gave your life for me.
Brought me from darkness into the world of light,
Opened my eyes to see.
Praise you Lord, your love for me.
Your blood of grace flows over me.
Your tender mercy pours down from Calvary.
Your love has set me so free.

寶貴十架的大能賜我生命，
主耶穌我俯伏敬拜你。
寶貴十架的救恩，是你所立的約，
你的愛永遠不會改變。

The precious cross, by its pow'r I am set free.
With my all, I worship at your feet.
Your saving grace, so secure in this promise of old.
It's your love unchanging for me.

Blank lined paper template with 20 horizontal lines.

Community Groups & Life Groups
Weekly Gathering Date/Time
社區小組 & 生命小組每週聚會時間

English Ministry 英文事工 - Community Groups 社區小組

Sunday @ 5:30 pm - Weston
Monday @ 7 pm - Cooper City
Wednesday @ 7 pm - Coral Springs
Thursday @ 7:30 pm - Coral Springs
Thursday @ 7 pm - Boca Raton

** If you have any questions, contact Daniel Moy.*

Chinese Ministry 中文事工 - Life Groups 生命小組

週日	下午	1:00	粵語四組 (教會)
週一	下午	2:00	餐福團契 (教會)
	晚上	10:45	國語七組 (網上 zoom)
週三	早上	10:00	國語一、二組 (教會)
	晚上	8:00	粵語三組 (Coral Springs/Margate/網上 zoom)
週四	早上	11:00	粵語二組 (教會)
	早上	9:45	國語三組 (Boca Raton)
週五	晚上	8:00	國語四, 五, 六, 八組, 粵語五組, 愛加倍組 (教會)
週六	早上	10:00	西棕櫚灘 (West Palm Beach/網上 zoom)
	早上	11:00	粵語一組 (教會)

Children Ministry 兒童事工

Friday (五) @ 8 pm Kid's Club For Christ
Sunday (日) @ 9 am Children's Sunday School
@ 10:45 am Lil' & Jr. Church Worship

Youth Ministry 青少年事工

Friday (五) @ 8 pm Youth Community Group
Sunday (日) @ 11 am Youth Bible Study

Chinese Baptist Church of Coral Springs

珊瑚泉華人浸信教會

200 Coral Ridge Dr. Coral Springs, FL 33071

PHONE: (954)255-9910 WEB: WWW.CBCCS.ORG